

# Mitteilungsblatt

Ausgabe Nr. 5 | 9. März 2023

## FREUDENTAG IM SENIORENZENTRUM SOLINO

Vergangene Woche war es soweit: Im Seniorenzentrum Solino fand der Spatenstich für das Bauprojekt «Solino plus» statt. Was bereits 2015 mit einer ersten Analyse begann, 2016 mit der Strategie «Solino 2025+» eingeleitet, 2017 mit einer Studie geprüft und 2018/2019 bei den Zweckverbandsgemeinden bestätigt wurde, soll nun nach einer gründlichen Planungsphase umgesetzt werden. Der Erweiterungsbau wird im Frühjahr 2025 in Betrieb genommen.

Die Gesellschaft hat sich in den vergangenen Jahren verändert. Junge Menschen leben heute anders als vor einigen Jahrzehnten, aber auch ältere Menschen leben heute anders und haben auch andere Ansprüche an das Älterwerden. Seniorinnen und Senioren haben heute unterschiedliche Zukunftsperspektiven und entsprechend auch unterschiedliche, zum Teil auch vielfältige Ansprüche an das Wohnen und ergänzende Dienstleistungen im Alter oder bei Pflegebedürftigkeit. Im Zentrum steht ein möglichst langes, selbstbestimmtes Leben, jedoch mit der Möglichkeit, Unterstützung zu erhalten, wo dies gewünscht wird.

Genau das steht nun im Zentrum des Bauprojekts «Solino plus». Im Solino wollen wir künftig umfassende Altersdienstleistungen aus einer Hand anbieten. In den elf geplanten 2 ½-Zimmerwohnungen sollen verschiedene Nutzungen möglich sein, vom Wohnen im Alter, vom Wohnen mit Serviceleistungen, mit betreutem Wohnen, mit Spitexleistungen, bis hin zur vollen Pflege in der Wohnung im Sinne eines stationären Aufenthalts.

Mit den geplanten Wohnungen wird eine wichtige und kundenorientierte Ergänzung zum bestehenden stationären Angebot geschaffen, das es auch in Zukunft brauchen wird. Die zusätzlichen 14-Einerzimmer im Neubau werden zusätzlich die Attraktivität im stationären Zimmerangebot erhöhen. Zudem beinhaltet der Neubau einen integrierten Stützpunkt der Spitex.

Am Spatenstich von vergangener Woche waren auch eine Kindergartenklasse sowie Bewohnerinnen und Bewohner anwesend. Diese Präsenz einer Kindergartenklasse und die Anwesenheit einiger Bewohnerinnen und Bewohner stehen symbolisch dafür da, dass das Seniorenzentrum Solino seit Jahren ein Generationentreffpunkt ist. Hier treffen sich Jung und Alt. Das Solino ist ein offenes Haus und ein wichtiger Treffpunkt in unserem Dorf, in unserer Gemeinde, aber auch im ganzen Toggenburg. Das offene und durchlässige Konzept sowie neue Wohn- und Lebensmöglichkeiten im Solino werden dazu führen, dass unser Haus noch vermehrt ein Treffpunkt der Generationen werden wird.

Die kommenden Monate werden aber auch manche Unannehmlichkeiten und Einschränkungen für alle mit sich bringen. Ich bitte alle um Verständnis und die notwendige Flexibilität, das Beste daraus zu machen und Verständnis für die Bauarbeiten aufzubringen. Herzlichen Dank.

*Karl Brändle, Gemeindepräsident*



# AUS DER GEMEINDE

## EINLADUNG ZUR BÜRGERVERSAMMLUNG 2023

---

**Donnerstag, 23. März 2023, 20.00 Uhr, in der Sporthalle, Sonnenhofstrasse, Ganterschwil**

Fehlende Stimmausweise können bis Donnerstag, 23. März 2023, 11.30 Uhr, auf der Gemeindeverwaltung (Einwohneramt, Büro 8), bezogen werden.

### Traktanden

1. Vorlage der Jahresrechnung 2022 und Antrag 1 der Geschäftsprüfungskommission
2. Vorlage des Budgets und des Steuerplanes für das Jahr 2023 und Antrag 2 der Geschäftsprüfungskommission
3. Gutachten und Antrag zur Sanierung der öffentlichen Strassenbeleuchtung
4. Allgemeine Umfrage

Der Geschäftsbericht wurde in den letzten Tagen auf Bestellung per Post verschickt und steht unter [www.buetschwil-ganterschwil.ch](http://www.buetschwil-ganterschwil.ch) / Onlineschalter zur Verfügung. Weitere gedruckte Exemplare liegen im Eingangsbereich des Gemeindehauses auf oder können bei der Ratskanzlei, Tel.-Nr. 071 982 82 22 oder [info@buetschwil-ganterschwil.ch](mailto:info@buetschwil-ganterschwil.ch), bestellt werden.

## LETZTE ABKLÄRUNGEN FÜR FLANKIERENDE MASSNAHMEN BÜTSCHWIL

---

**Das kantonale Tiefbauamt und die Politische Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil planen flankierende Massnahmen zur Umfahrung Bütschwil. 2022 fand das Mitwirkungsverfahren statt. Aufgrund der Rückmeldungen aus der Bevölkerung werden verschiedene Optimierungen geprüft. Die Abklärungen sind weit fortgeschritten, so dass die Ergebnisse im Frühling 2023 der Bevölkerung präsentiert werden können.**

Zurzeit werden an den beiden Projekten letzte Optimierungen vorgenommen und Abklärungen getroffen. Von besonderem Interesse sind die technische Machbarkeit sowie die Finanzierung eines Bushofs im Gebiet Hofwiesen sowie alternative Lösungsansätze wie die räumliche Verlegung der Bushaltestelle. Die Abklärungen stehen kurz vor Abschluss, so dass der Gemeinderat Bütschwil-Ganterschwil voraussichtlich im Mai über das Kantonsstrassenprojekt befinden kann.

Die flankierenden Massnahmen zur Umfahrung Bütschwil werden durch den Kanton und die politische Gemeinde in zwei verschiedenen Strassenprojekten umgesetzt. Über das Projekt der Gemeinde befinden die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger an der Urne. Das Projekt des Kantons wird dem Gemeinderat gemäss Art. 35 des Strassengesetzes zur Stellungnahme unterbreitet. Der Gemeinderatsbeschluss untersteht anschliessend dem fakultativen Referendum.

Anschliessend wird die Bevölkerung im Rahmen einer Informationsveranstaltung sowie mittels Gemeindemitteilungsblatt über die beiden Projekte sowie die Referendumsaufgabe (Kantonsstrassenprojekt) informiert. Eine allfällige Referendumsabstimmung würde im zweiten Halbjahr 2023 zeitgleich mit der Urnenabstimmung zum Strassenprojekt der politischen Gemeinde durchgeführt.

## FUSSGÄNGERZÄHLUNG IN GANTERSCHWIL

---

Im März 2023 werden an der Toggenburgerstrasse in Ganterschwil Fussgängerzählungen durchgeführt. Dazu wird eine

Videokamera installiert, welche die Fussgängerströme ermittelt. Eine Identifikation von Personen ist nicht möglich.

## ÖFFENTLICHE PLANAUFLAGE

---

Der Gemeinderat Bütschwil-Ganterschwil hat am 28. Februar 2023 gestützt auf Art. 21 ff. des kantonalen Wasserbaugesetzes (sGS 734.1, abgekürzt WBG) erlassen:

### **Wasserbauprojekt Bachoffenlegung Routennr. 17242 (Laufen, Bütschwil)**

Das Wasserbauprojekt liegt während 30 Tagen, d.h. vom Montag, 13. März 2023 bis Dienstag, 11. April 2023, im Gemeindehaus Bütschwil-Ganterschwil, Innerfeld 21, 9606 Bütschwil, öffentlich zur Einsichtnahme auf.

### **Rechtsmittel**

Einsprachen gegen das Wasserbauprojekt sind innert der Auflagefrist schriftlich und begründet dem Gemeinderat Bütschwil-Ganterschwil, Innerfeld 21, 9606 Bütschwil, einzureichen. Die Einsprache hat einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhaltes und eine Begründung zu enthalten.

## ERTEILTE BAUBEWILLIGUNGEN

---

Bähler Jürg und Franziska, Ganterschwil; Installation Photovoltaikanlage auf Gebäude Vers.-Nr. 723G, Grundstück Nr. 661G, Wenzelstrasse 5, Ganterschwil

Immo8 AG, Bütschwil; Errichtung und Betrieb einer Wärmepumpenanlage mit zwei max. 200 m tiefen Erdwärmesonden, Grundstück Nr. 1320B, Küfersberg 3, Bütschwil

Aschwanden Markus und Sandra, Bütschwil; Installation Wärmepumpe Luft/Wasser und Photovoltaikanlage beim Gebäude Vers.-Nr. 1984B, Grundstück Nr. 1552B, Geissbergstrasse 12, Bütschwil

Bachmann Erwin und Ursula, Bütschwil; Ersatzbau Wintergarten, Balkonvergrößerung an Wohnhaus Vers.-Nr. 1946B, Grundstück Nr. 1432B, Innerfeld 60a, Bütschwil

Bärlocher Remigius und Tanja, Bütschwil; Terrassenverglasung an Wohnhaus Vers.-Nr. 2287B, Grundstück Nr. 1789B, Brauereiwiese 8, Bütschwil

Gebrüder Scherrer Holz- und Fensterbau AG, Bütschwil; Fassadensanierung Wohn- und Geschäftshaus Vers.-Nr. 36B, Grundstück Nr. 1833B, Landstrasse 8, Bütschwil

## HANDÄNDERUNGEN FEBRUAR 2023

---

**Grundstück Nr. 1222, Widmis 882, Dietfurt, mit Scheune/Lager, Einfamilienhaus, ehem. Schweinestall, Doppelgarage und 1'627 m<sup>2</sup> Boden;** von Räbsamen Michael und Silvana, Brunnadern (Miteigentümer zu ½), an Gleixner Thomas, Gähwil und Shao Sandra, Gähwil (Miteigentümer zu ½)

**Grundstücke Nr. 823, Widmis 876, Dietfurt, mit Einfamilienhaus m. Schweinestall, Remise, Garage und 2'745 m<sup>2</sup> Boden; Nr. 874, Nordwald, Dietfurt, mit 21'648 m<sup>2</sup> Boden;** von Schönenberger Bertha, Dietfurt, an Kellenberger Florian, Dietfurt

**Grundstück Nr. 1294, Brauereistrasse 1, Bütschwil, mit Wohnhaus, Garage und 390 m<sup>2</sup> Boden;** von Handermann Paul, Dussnang; an Arvi Immobilien GmbH, Altnau

**Grundstück Nr. 322, Höögg, Ganterschwil, mit 8'159 m<sup>2</sup> Boden;** von Friedli Adolf, Oberhelfenschwil, an Brändle Beat, Oberhelfenschwil

## MELDUNGEN AUS DEM EINWOHNERAMT FEBRUAR 2023

---

### Geburten

13.12.2022

Mounaam El Hallami, Emran, Sohn des Mounaam El Filali, Jaouad, spanischer Staatsangehöriger und der El Hallami, Houada, marokkanische Staatsangehörige, wohnhaft in Lütisburg Station, Grämigen 386 geboren in Wil SG

03.02.2023

Manser, Svenja, Tochter des Manser, Nico, von Appenzell AI und der Scherrer, Daria Noemi, von Kirchberg SG, wohnhaft in Dietfurt, Obere Rittbergstrasse 10 geboren in Uznach SG

06.02.2023

Forrer, Jasmin, Tochter des Forrer, Ueli, von Wattwil SG und der Forrer, Sonja, von Neckertal-St. Peterzell SG und Wattwil SG, wohnhaft in Ganterschwil, Hengarten 226 geboren in Wil SG

### Todesfälle

03.02.2023

Manser, Svenja, von Appenzell AI, geb. 03.02.2023, wohnhaft gewesen in Dietfurt, Obere Rittbergstrasse 10 gestorben in Uznach SG

## EINLADUNG ZUR BÜRGERVERSAMMLUNG 2023 DER ORTSBÜRGERGEMEINDE BÜTSCHWIL

---

(Ankündigung nach Artikel 29 des Gemeindegesetzes des Kantons St.Gallen)

**Freitag, 14. April 2023, 20.00 Uhr,  
Restaurant Rössli, Landstrasse 20, 9615 Dietfurt**

1. Vorlage der Jahresrechnung 2022 und Antrag 1 der Geschäftsprüfungskommission
  2. Vorlage des Budgets 2023 und Antrag 2 der Geschäftsprüfungskommission
  3. Allgemeine Umfrage
- Anschliessend wird ein Nachtessen serviert.

Der Geschäftsbericht der Ortsbürgergemeinde Bütschwil und die Stimmrechtsausweise werden jeder Stimmbürgerin und

jedem Stimmbürger persönlich per Post zugestellt.

Zutritt zur Bürgerversammlung haben Stimmberechtigte, welche den Stimmrechtsausweis vorweisen. Fehlende Stimmrechtsausweise können bis Freitag, 14. April 2023, 11.30 Uhr, bei Aktuarin Elisabeth Schönenberger, Kapf 1077, 9606 Bütschwil, bezogen werden.

Das Protokoll der Bürgerversammlung wird vierzehn Tage nach der Bürgerversammlung während vierzehn Tagen bei Aktuarin Elisabeth Schönenberger, Kapf 1077, 9606 Bütschwil, öffentlich aufgelegt, folglich vom 29. April 2023 bis und mit 12. Mai 2023.

*Der Verwaltungsrat*

## AKTIONSWOCHE FÜR KINDER VON SUCHTKRANKEN ELTERN

---

**Die fünfte Aktionswoche für Kinder von suchtkranken Eltern vom 13. bis 19. März 2023 steht unter dem Schwerpunkt «Hinschauen – die Rolle des Umfeldes».**

Auch suchtkranke Eltern wollen in der Regel gute Eltern sein. Oft beschränkt sich ihr Blickwinkel jedoch auf die eigene Sucht und sie können die Anforderungen des Familienalltags nur mühsam erfüllen. Kinder suchtkrankelasteter Eltern wachsen meist unter schwierigen, oft instabilen Rahmenbedingungen auf. Damit sind sie die grösste Risikogruppe dafür, später eine eigene Sucht- oder andere psychische Erkrankung zu entwickeln. Mit angemessener Unterstützung, die die Kinder stärkt und den Eltern möglichst frühzeitig aus der Sucht heraushilft, kann der Anteil der Kinder erhöht werden, die unbeschadet aus der familiären Belastungssituation herauskommen.

Das Umfeld der betroffenen Familien spielt dabei oft eine bedeutende Rolle. Es ist wichtig, dass Bezugspersonen ausserhalb der Familie, z.B. Lehrpersonen oder Schulsozialarbeitende, wissen, wie sie Kinder aus suchtkrankelasteten Familien erkennen und unterstützen können – ohne sie dadurch zu etikettieren. Die meisten Kinder haben eine hohe Leidens- toleranz entwickelt und suchen sich entsprechend spät oder gar nie Hilfe. In suchtkrankelasteten Familien wird nicht über die Sucht gesprochen, nach aussen hin wird sie verheimlicht.

Die Suchtberatung Region Wil beteiligt sich zusammen mit der Suchtberatung der Sozialen Dienste Oberuzwil an der Aktionswoche. Mit einer gemeinsamen Standaktion sollen

möglichst viele Menschen für diese Thematik sensibilisiert werden. Neben einem Stand mit Infomaterial stehen lebens- grosse Pappfiguren mit Aussagen von betroffenen Kindern und Jugendlichen. Deren Gefühlswelt wird dadurch eindrück- lich dargestellt. Die Standaktion wird vom **13. März 2023 bis 19. März 2023** im **Coop Restaurant in Uzwil** sowie im **Kafi Peter in Wil** durchgeführt.

Zusätzliche Informationen zum Thema «Kinder von suchtkranken Eltern» gibt es unter [www.kinder-von-suchtkranken-eltern.ch](http://www.kinder-von-suchtkranken-eltern.ch).

**Bei Fragen zu Abhängigkeit und Sucht geben die Fachper- sonen der regionalen Suchtberatungsstellen gerne per- sönlich Auskunft:**

Suchtberatung Region Wil [www.sbrw.ch](http://www.sbrw.ch) (Tel.-Nr. 071 913 52 72) und Suchtberatungsstelle Oberuzwil-Jonschwil-Uzwil- Oberbüren (Tel.-Nr. 071 950 48 90).

**Ergänzend zur persönlichen Beratung gibt es das Angebot der anonymen Online-Beratung auf der datenschutzsiche- ren Plattform <https://www.safezone.ch/de/>. Diese Dienst- leistung bietet Beratung für Betroffene, deren Angehörige und Nahestehende, für Fachpersonen und Interessierte. Alle Beratungsangebote sind kostenlos und anonym.**



## GRÄBERRÄUMUNG 2023

---

Ablauf der Grabesruhe nach Art. 18 des Bestattungs- und Friedhofreglement und nach Art. 12 und 15 des Gesetzes über die Friedhöfe und die Bestattungen.

Das Gemeinde-Bauamt wird ab 17. April 2023 infolge Ablauf der gesetzlichen Grabesruhe folgende Gräber räumen:

**Friedhof Dorf, Bütschwil:**

- 8 Urnenwandplatten (2013)
- 9 Erdbestattungsgräber (2002 – 2003)
- 2 Familiengräber (1982, 1993)

**Friedhof Feld, Bütschwil:**

- 3 Erdbestattungsgräber (2001 – 2002)
- 8 Urnenwandplatten (2007 - 2013)

**Friedhof Ganterschwil:**

- 6 Erdbestattungsgräber (2002 – 2003)
- 6 Urnengräber (2006 – 2007)
- 3 Urnenwandplatten (2012 – 2013)

Die Angehörigen der Verstorbenen werden gebeten die Grab- steine, Kreuze, Pflanzen usw. im Zeitraum vom 3. April 2023 bis 16. April 2023 zu entfernen. Nach diesem Zeitraum zu- rückbleibende Grabsteine und Bepflanzungen werden durch das Bauamt kosten- und entschädigungslos weggeräumt.

Sofern dem Bestattungsamt Angehörige bekannt sind, wer- den diese mit einem separatem Schreiben informiert.

*Bestattungsamt Bütschwil-Ganterschwil*



# AUS DER KIRCHE

## ÖKUMENISCHE SENIORENGRUPPEN

### Bütschwil-Ganterschwil-Lütisburg

#### Unterhaltungsnachmittag mit dem Nostalgiehörli Berg TG

Donnerstag, 16. März 2023, 14.00 Uhr, im MZG Lütisburg

Es erwartet uns ein bunter Reigen von altbekannten Liedern und Melodien, vorgetragen in nostalgischen Kostümen. Wer sich gerne an die guten alten Zeiten zurückerinnert, darf diesen Auftritt nicht verpassen.

Anschliessend werden Kaffee und Kuchen serviert. Wer eine Fahrgelegenheit braucht, melde sich bei Rosmarie Schönenberger (Tel.-Nr. 071 983 13 84).

Das Lütisburger-Seniorenteam freut sich auf Euer Kommen.



## MEDITATIVE ABENDFEIER

Im Gottesdienstplan der evangelischen Kirchgemeinde Unteres Toggenburg gibt es neu eine Reihe mit dem Titel «Meditative Abendfeier». Es sind schlichte und einfache Feiern mit wenig Texten, Gebet, Stille, meditativen Gedanken und besinnlicher und guttuender Musik. Die musikalische Gestaltung der Feiern liegt bei Yvonne Brühwiler und Christine Götte, Querflöten; die liturgische Gestaltung hat Anselm Leser.

Wenn auch Sie sich nach einem Moment der Ruhe und Stille, der Besinnung und des Innehaltens sehnen, dann sind Sie herzlich eingeladen zu diesen Feiern, die am **Freitag, 17. März 2023**, um 19.00 Uhr, in der evangelischen Kirche Bütschwil, ihren Anfang nehmen.



Evangelisch-reformierte  
Kirchgemeinde  
UNTERES TOGGENBURG

## FIIRE MIT DE CHLIINE

Samstag, 18. März 2023, 15.30 Uhr,  
Evang. Kirche Feld, Bütschwil

### «Lächeln gefunden»

Auf viele Kinder freut sich das  
Fiire mit de Chliine Team



Evangelisch-reformierte  
Kirchgemeinde  
UNTERES TOGGENBURG



## ABENDMUSIK MIT ROMAN BISLIN-WILD

Innerhalb der Abendmusikreihe musiziert Roman Bislin-Wild am **Sonntag, 19. März 2023**, um 17.00 Uhr, in der evangelischen Kirche in Bütschwil. Es werden neue Kompositionen von ihm zu Texten erklingen, die «allzu Menschliches» im Blick haben und in humorvoller Weise so manches aus dem eigenen Alltag anklingen lassen. Die Musik von Roman Bislin-Wild wird die Texte, die von Esther Wild Bislin und Anselm

Leser gelesen werden, aufnehmen und vertiefen und so in ein zauberhaftes Wechselspiel bringen. Alle Mitwirkenden laden herzlich ein zu diesem In- und Miteinander von Wort und Musik.



Evangelisch-reformierte  
Kirchgemeinde  
UNTERES TOGGENBURG

## INFORMATIONSANLASS ZU DEN SENIORENFERIEN 2023

Von **Samstag, 19. August 2023 bis Samstag, 26. August 2023**, sind die von der evangelischen Kirchgemeinde Unteres Toggenburg und der Seelsorgeeinheit Unteres Toggenburg organisierten Seniorenferien in Bad Wörishofen im Allgäu. Untergebracht im Hotel Sonnengarten stehen Ausflüge nach Füssen, Ursberg und Augsburg auf dem Programm. Daneben soll Zeit sein für das Thermalbad in Bad Wörishofen, den grossen Hotelgarten, das gemeinsame Essen und Zusammensein, das Spazieren und Flanieren, das Geniessen von ein paar Ferientagen. Am **Donnerstag, 23. März 2023, 14.00 Uhr**, findet zu diesen Seniorenferien im evangelischen Pfarrhaus, Inner-

feld 64, Bütschwil, ein Informationsanlass statt. Zudem liegen Prospekte in den Schriftenständern der Kirchen auf oder sind online zu finden auf der Homepage: [www.ref-utg.ch](http://www.ref-utg.ch). Rosmarie Schönenberger, Tel.-Nr. 071 983 13 84, und Anselm Leser, Tel.-Nr. 071 983 15 56, geben aber auch gerne telefonisch Auskunft. Bei ihnen kann der Prospekt auch auf postalischem Weg angefordert werden.



Evangelisch-reformierte  
Kirchgemeinde  
UNTERES TOGGENBURG



# AUS DEN VEREINEN

## SCHÜTZENGESELLSCHAFT BÜTSCHWIL JUNGSCHÜTZENKURS 2023

---

Im März beginnt der Jungschützenkurs 2023. Teilnehmen können Mädchen und Knaben zwischen 10 und 20 Jahren. Sie werden von unseren Leitern betreut und lernen eine anspruchsvolle Sportart kennen, welche volle Konzentration erfordert. Es wird Wert darauf gelegt, dass jeder Kursteilnehmer den Umgang mit dem Sportgerät beherrscht.

Das Kursprogramm 2023 ist auf unserer Homepage [www.sgbuetschwil.ch](http://www.sgbuetschwil.ch) unter Jungschützen zu finden.

Interessierte melden sich bis **14. März 2023** bei Marvin Eisenring:  
Tel.-Nr.: 079 308 72 31  
E-Mail: [eisenring.marvin@hotmail.com](mailto:eisenring.marvin@hotmail.com)

Mit sportlichen Grüßen  
Marvin Eisenring



## SPIELGRUPPE WINDRAD

---

Wir haben noch wenige Plätze in der Spielgruppe ab Sommer 2023 frei.

### Jetzt anmelden!

Bis zum **17. März 2023** nehmen wir gerne Anmeldungen für das Spielgruppenjahr 23/24 entgegen. Nach der Anmeldefrist werden die Gruppeneinteilungen gemacht und danach können nur noch leerstehende Plätze vergeben werden.

Alle in der Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil wohnhaften Kinder, welche ab Sommer 2023 die Spielgruppe oder die Zwergenspielgruppe besuchen dürfen, haben im Januar 2023 ein Anmeldeformular erhalten.

Auch Kinder ausserhalb der Gemeinde sind herzlich in unserer Spielgruppe willkommen.

Wer kein Anmeldeformular erhalten hat, findet die Unterlagen auf unserer Homepage [www.spielgruppe-windrad.ch](http://www.spielgruppe-windrad.ch) oder sie können via Mail [spielgruppe.windrad@bluewin.ch](mailto:spielgruppe.windrad@bluewin.ch) angefordert werden.

Für Fragen und Anliegen erreichen Sie uns via Mail. Wir freuen uns, auch im kommenden Schuljahr wieder viele Kinder in der Spielgruppe Windrad begrüßen zu dürfen!



## AUTORENLESUNG MIT MONIKA RÖSINGER

---

Im Rahmen des BiblioWeekends 2023 dürfen wir am **Freitag, 24. März 2023, um 19.30 Uhr, die Bütschwiler Autorin bei uns in der Bibliothek begrüßen.**

Monika Rösinger bringt ihr neues Buch «Aschenwind und Sommerschnee» mit, das die Lebensgeschichte eines mutigen Toggenburger Webersohns aus ärmsten Verhältnissen erzählt.

Nach einem Vulkanausbruch in Indonesien zu Beginn des 19. Jahrhunderts gelangen Tonnen von Asche nach Europa. Das Klima verändert sich dramatisch, und eine Hungersnot verschärft die ohnehin prekäre Lebenssituation der Bevölkerung. Ein bewegender Roman über eine wagetütige Wanderschaft.

Eintritt frei, Kollekte.

Weitere Informationen:  
Tel.-Nr. 071 983 41 62  
[bibliothek@buetschwil.ch](mailto:bibliothek@buetschwil.ch)  
<https://www.biblio-buetschwil.ch>





## VEREINSAUSFLUG 2023 FRAUENVEREIN GANTERSCHWIL

FoodTrail bedeutet Rätsel lösen, Neues entdecken und mit Essen/Trinken belohnt werden.

### Eine genussvolle Schnitzeljagd

Du bist draussen unterwegs in einer Stadt oder Region. Durch das Lösen der Rätsel findest du Genuss-Stationen. Hier wirst du belohnt mit etwas zu Essen oder zu Trinken oder einem besonderen Erlebnis. Und es wartet ein neues Rätsel auf dich. Findest du damit den nächsten Stopp? Sei dabei bei unserem Vereinsausflug nach Winterthur. Wir reisen mit dem Zug/Bus nach Winterthur an den FoodTrail.

Datum: **Samstag, 6. Mai 2023**

Zeit: 08.55 Uhr bis 17.55 Uhr

Treffpunkt: alte Post Ganterschwil

Kosten: Mitglieder: Fr. 69.–  
Nicht-Mitglieder: Fr. 79.–  
(dabei sind Zugfahrt und FoodTrail)

Anmeldung: **bis Freitag, 31. März 2023**

Sandra Hartmann / Tel.-Nr. 079 273 77 11

sandra.hartmann@frauen-ganterschwil.ch

Bei der Anmeldung bitte angeben, ob ein Halbtax/GA vorhanden ist.

Wir freuen uns auf viele Anmeldungen.

Frauenverein Ganterschwil

www.frauen-ganterschwil.ch



## BABYSITTER-KURS VOM SCHWEIZERISCHEN ROTEN KREUZ

Der zweitägige Babysitting-Kurs vermittelt dir ab dem Alter von 13 Jahren solides Grundwissen zur Kinderbetreuung. So kannst du diese verantwortungsvolle und spannende Aufgabe sicher ausüben. Am Ende des Kurses erhältst du eine Kursbestätigung. Diese Bestätigung ist der Nachweis für deine aktive Teilnahme am Babysitting-Kurs SRK. Die Jugendlichen können sich im Anschluss an den Kurs auf die Babysitter-Vermittlungsliste der Gemeinde eintragen lassen.

Wann: **Samstag, 22. und 29. April 2023**

Zeit: 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr / 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Ort: Pfarreiheim, Libingerstrasse 3, Mosnang

Kurskosten: Fr. 110.– inkl. Kursbroschüre und Babysittingpass



Die Teilnehmenden lernen kennen: Welche Verantwortung sie als Babysitter haben, die Entwicklungsschritte und Bedürfnisse eines Kindes, was zur Körperpflege und zum Wickeln gehört, altersgerechte Spiele und Beschäftigungsmöglichkeiten, wie wichtig Ruhe und Schlaf sind, worauf es bei der Ernährung eines Kindes ankommt, wie sie auf das Wohlbefinden und die Gesundheit eines Kindes achten müssen, Gefahren zu erkennen und Sicherheit zu schaffen, die Rechte der Kinder.

Kontakt SRK Kanton St. Gallen, Postfach 559, Marktplatz 24, 9004 St. Gallen,

und Anmeldung: Tel.-Nr. 071 227 99 66, bildung@srk-sg.ch / www.srk-sg.ch (Teilnehmerzahl beschränkt)



## 42. HAUPTVERSAMMLUNG DES KULTURVEREINS GANTERSCHWIL

Montag, 3. April 2023, um 19.30 Uhr, in der Firma Treppenbau, Neckertalstrasse 27

Wir laden alle Mitglieder herzlich zu unserer Hauptversammlung ein.

Sie findet diesmal in der Firma Treppenbau statt.

Ein spannender Betriebsrundgang gibt Einblick in die Kunst des Treppenbaus. Nach dem offiziellen Teil lassen wir die Versammlung wie immer gemütlich ausklingen und verwöhnen die Teilnehmenden mit einem kleinen Imbiss.

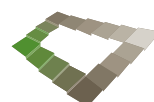
Wir freuen uns auf zahlreiche Beteiligung.

**Auch Neuzuzüger und Nicht-Mitglieder sind herzlich willkommen!**

Freundliche Grüsse

Silvia Lieberherr, Präsidentin Kulturverein

info@kulturverein.ch



TREPPENBAU.CH








# PFADI SCHNUPPERTAG

18. März 2023




Alle Infos gibt's hier!

**Pfadi Rüdberg, Oberhelfenschwil**  
Bist du gerne in der Natur und suchst ein neues Abenteuer? Dann bist du bei uns in der Pfadi genau richtig. Gemeinsam mit anderen Kindern in deinem Alter wirst du einen Tag mit Spiel und Spass verbringen. Wir freuen uns auf viele neue Gesichter:)

mehr zu unserer Pfadi auf [www.pfadi-ruedberg.ch](http://www.pfadi-ruedberg.ch)

**Wann und Wo:**  
Wann: 10.30 Uhr bis 13.30 Uhr  
Wo: Freudenbergparkplatz  
Oberhelfenschwil  
Mitnehmen: z'Trinke,  
wettergerechte Kleidung und  
gute Laune

**Kontakt:**  
Melissa Merz v/o Jamila  
Stufenleitung  
[jamila@pfadi-ruedberg.ch](mailto:jamila@pfadi-ruedberg.ch)  
ch



Evangelisch-reformierte  
Kirchgemeinde  
UNTERES TOGGENBURG

Haben Sie Interesse an einer Aufgabe, die Sie von zu Hause aus erledigen können?

**Die Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg sucht per sofort oder nach Vereinbarung eine Kassierin/einen Kassier 15 %**

Ihre Aufgaben sind:

- Bezahlung aller Rechnungen
- Führen der Buchhaltung
- Erstellen und Überwachung des Budgets
- Erstellen des Jahresabschlusses mit Bilanz und Erfolgsrechnung
- Abwicklung von Lohnzahlungen
- Teilnahme an den Sitzungen der Kirchenvorsteherschaft (ca. 10 pro Jahr, jeweils abends)

Sind Sie eine vertrauenswürdige Persönlichkeit, welche schon buchhalterische Vorkenntnisse hat? Arbeiten Sie gerne selbstständig und zuverlässig? Fühlen Sie sich mit der evangelisch-reformierten Kirche verbunden? Dann ist dies vielleicht Ihre neue Aufgabe.

Ihre Bewerbung mit Motivationsschreiben senden Sie bitte per E-Mail bis 30. April 2023 an die Präsidentin Annelies Gämperle [annelies.gaemperle@ref-utg.ch](mailto:annelies.gaemperle@ref-utg.ch).

Für Auskünfte wenden Sie sich bitte an die noch amtierende Kassierin Esther Fässler [esther.faessler@ref-utg.ch](mailto:esther.faessler@ref-utg.ch) oder 071 983 52 83.

**KULTUR**  
 ..IN DER KRONE  
**SA, 25. MÄRZ 2023**  
 18.00 – ca. 23 UHR  
 MUSIKALISCHE LESUNG: **FRANZISKUS  
 ABGOTTSPON, NICOLAS CORTI UND TÖBI  
 TOBLER** MIT «PEPYS TAGEBUCH», DAZU  
 EIN **MENU** INKL. APÉRO, EINTRITT 95.– FR.



Vorverkauf bis am  
 Donnerstagabend,  
 23. März 2023

TICKETS UNTER  
**WWW.KULTURMOSNANG.CH/KRONE**  
 ODER PER MAIL AN  
**KONTAKT@KULTURMOSNANG.CH**




**D'BIISWINDKÖNIGIN  
 CHRUMM  
 IM VERZAUBERTE WALD**

**Kasperltheater**

Turnhalle  
 Dorf  
 Bütschwil

1. April 2023  
 9.00 Uhr  
 und 10.00 Uhr

CHF 5.–  
 pro Person  
 (inkl. Znünisäckli  
 für Kinder)

Die Frauengemeinschaft Bütschwil freut sich auf viele Kasperlfreunde.

**OBERHÄNSLI**  
**BODENBELÄGE**



ZAHRLICHE MATERIALIEN ZUM  
 ENTDECKEN, FÜHLEN UND  
 VERGLEICHEN. BESUCHEN SIE  
 UNSEREN SHOWROOM!

**WWW.OBERHAENSLI-AG.CH**

Lesetipp

**Tuominen, Arttu**  
*Was wir verschweigen : Kriminalroman*  
 Lübbe Verlag, 416 Seiten

Pori, Finnland. An einem stürmischen Herbsttag wird ein sturzbetrunkenen Mann mit mehreren Messerstichen in einem Holzhaus ermordet. Ein typisch finnischer Mord - so der lakonische Kommentar der hinzugerufenen Kommissare. Der Fall scheint zunächst schnell gelöst: Im nahe gelegenen Wald wird noch am gleichen Abend ein verdächtiger Mann festgenommen. Doch für den Ermittler Jari Paloviita entpuppt sich der Mord als schwierigster Fall seines Lebens. Der Verdächtige war in der Jugend sein allerbesten Freund, dem er bedingungslos vertrauen konnte. Und Jari Paloviita verdankt ihm sein Leben. Was ist er nach so langer Zeit noch bereit für ihn zu tun?

**Das E-Mail  
 soll migriert  
 werden?**



071 982 80 50  
**www.ew-informatik.ch**

**Elektro  
 WIDMER  
 Informatik**

**Standorte**  
 Mosnang, Bazenheid, Bronschhofen, Bütschwil, Wattwil





# TRUBE - FEST 23

besuchen Sie uns!  
9615 DIETFURT

Fr bis So  
24. bis 26.3.

**FREITAG 24.3.** Ab 17.00 DJ Lee  
Festzeltöffnung ab 16.00!!!



Eintritt Fr.10.-

**SAMSTAG 25.3.**



Ab 20.00 Partyband Animus  
Festzeltöffnung ab 19.00 !!!

Eintritt Fr.10.-

**SONNTAG 26.3.**

Festzeltöffnung ab 10.00  
Eintritt pro Person inkl. Programm und Mittagessen





- 11.00 Messer und Gabel
- 11.30 Schmittehörli vom Necker
- 12.00 Mittagessen
- 13.00 Animus
- 13.30 Messer und Gabel  
Animus
- 15.00 Schmittehörli  
Animus bis ca. 17.00

Eintritt Fr.65.-

Sonntag nur auf Reservation !!!  
ruth.traube@gmx.ch  
079 / 725 35 72

Freitag und Samstag < Im geheizten Festzelt mit Barbetrieb und Bestuhlung  
Sonntag < im geheizten Festzelt und Bestuhlung < nur auf Reservation!!!

## Inventarverwaltung für KMU

Seien Sie bereit für die nächste Inventur!

Kontaktieren Sie uns jetzt

**076 467 44 41**  
[info@1zu1informatik.ch](mailto:info@1zu1informatik.ch)

Ihr IT-Service aus der Region  
Jonas Ott  
9602 Bazenheid  
[www.1zu1informatik.ch](http://www.1zu1informatik.ch)



**Frühlingsduft liegt in der Luft!**  
ab sofort erhältlich bei der NÄF-metzg!

**Bärlauch**  
Bratwurst / Fleischkäse / Knöpfli / Schnitzel



**Aktions Knaller**

9. - 18. März Rindsgulasch 100g Fr. 2.60  
9. - 18. März Pariserschnitzel 100g Fr. 2.80

**Lehrstelle frei 2024**



Bütschwilstrasse 2 | 9607 Mosnang | Telefon 071 983 15 04  
[info@naef-metzg.ch](mailto:info@naef-metzg.ch) | [www.naef-metzg.ch](http://www.naef-metzg.ch)

Gesucht für Teilzeiteinsätze per sofort oder nach Vereinbarung in langjähriges **Stamm - Lokal** (Getränke + Snacks)

**Service – Mitarbeiterin ca. 30 – 50%**

Arbeitsangebot werktags zwischen ca. 17.00 – 22.00 Uhr od. nach Absprache. Gerne gebe ich Dir nähere Auskünfte und freue mich auf einen Anruf.

**Rest. Bahnhof Bütschwil** 076 / 778 84 50 (lvi)

Geliebte Innovation in Holz



Wir sind Ihre regionale Schreinerei für individuelle Küchen, Türen, Treppen oder Möbel ganz nach Ihrem Wunsch. Aus Überzeugung nutzen wir Schweizer Holz und produzieren dank unserer PV-Anlage klimaneutral.

 **wohlgensinger.ch**  
holzbau | schreinerei





## VERANSTALTUNGSKALENDER

Fiesta Latina Party (Rittberg Events)	11. März 2023
Eltern-Kindertreff (Spielgruppe Windrad)	14. März 2023
ABCDE Algorithmus (Samariterverein Mosnang/Bütschwil)	14. März 2023
Nostalgiehörli singt in Lütisburg (Ökumenische Seniorengruppe)	16. März 2023
Schulbürgerversammlung (Oberstufe BuGaLu)	16. März 2023
HV FC Bütschwil	17. März 2023
HV Militärschützenverein Ganterschwil	17. März 2023
Fiire mit de Chliine (Franziska Aberer)	18. März 2023
IBK Bildungstag (Kolpingfamilie)	18. März 2023
Abendmusik mit Roman Bislin-Wild in der evang. Kirche Bütschwil (Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg)	19. März 2023
Blätzlidecken stricken für Burundi (Margrit Betschart und Käthi Keller)	21. März 2023
Seniorenferien in Bad Wörishofen vorstellen (Ökumenische Seniorengruppe)	23. März 2023
Bürgerversammlung (Politische Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil) und Kirchbürgerversammlung (Kath. Kirchgemeinde Bütschwil-Ganterschwil)	23. März 2023
BiblioWeekend 2023 – Autorenlesung mit Monika Rösinger (Bibliothek Bütschwil)	24. März 2023
HV STV Ganterschwil	24. März 2023
BiblioWeekend 2023 – OL für Familien «Auf Weltreise mit Felix» (Bibliothek Bütschwil)	25. März 2023
Kirchgemeindeversammlung (Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg)	26. März 2023
KiKi Kunterbunt (Seelsorgeeinheit Unteres Toggenburg und Kath. Kirche)	29. März 2023
Polizei-Besuch in Ganterschwil (Ökumenische Seniorengruppe)	31. März 2023
Eltern-Kindertreff (Spielgruppe Windrad)	31. März 2023
HV SVP Bütschwil-Ganterschwil	31. März 2023

### IMPRESSUM

11. Jahrgang – Ausgabe Nr. 5

**Herausgeberin**

Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil

**Redaktion**

Gemeinderatskanzlei Bütschwil-Ganterschwil

Innerfeld 21, 9606 Bütschwil

Tel. 071 982 82 21

[info@buetschwil-ganterschwil.ch](mailto:info@buetschwil-ganterschwil.ch)

**Auflage**

2'560 Exemplare

**Druck:**

Schneider-Scherrer AG, Druckerei, Bazenheid

**Annahmeschluss:**

für Nr. 6 / 2023

Donnerstag, 16. März 2023, 24.00 Uhr